

(PL) Zamek szyfrowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych

(EN) Code lock with cards and proximity tags reader

(DE) Zahlenschloss mit Kartenleser und kontaktlose Schlüsselanhänglerleser

(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia są możliwe pod warunkiem posiadania przez instalatora podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowo informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.

(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. Installation and commissioning of the equipment by the customer are possible if the installer has basic knowledge of electrical systems and the use of proper tools. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device against its intended use.
6. The product is intended for indoor use.

(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die Zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Die Selbstmontage und Inbetriebnahme sind möglich, sofern der Monteur über elektrische Grundkenntnisse verfügt und die entsprechenden Werkzeuge verwendet. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen - die aktuelle Version können Sie unter support.orno.pl heruntergeladen. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten führen Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung aus.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in das Wasser oder die anderen Flüssigkeiten.
3. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie selbstständig keine Reparaturen vor.
5. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
6. Das Produkt ist für den Innenbereich bestimmt.

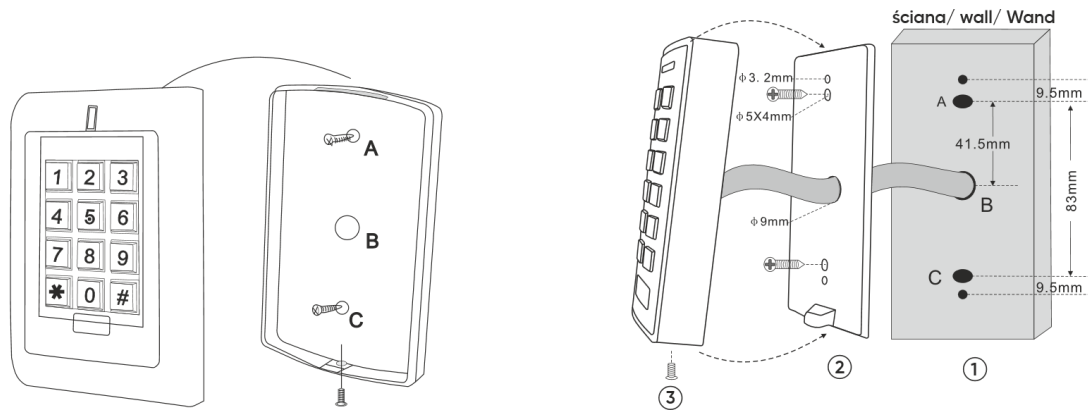
Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żalazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!



MONTAŻ/ INSTALLATION/ MONTAGE



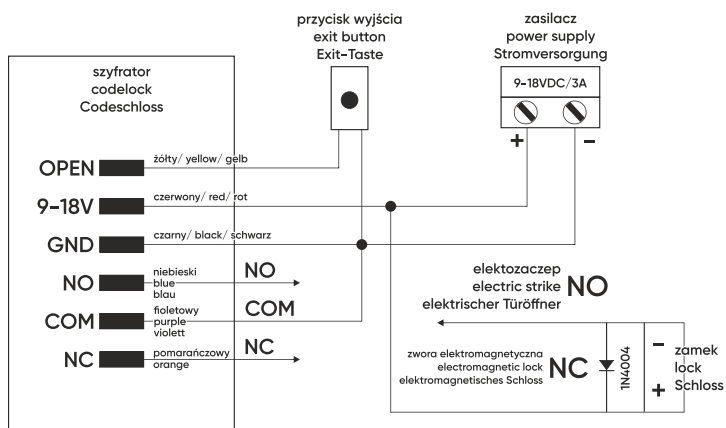
1. Zdejmij pokrywę z tyłu urządzenia.
2. Wywierć w ścianie 2 otwory (A, C) do montażu śrub oraz 1 otwór na przewód.
3. W przygotowane wcześniej otwory montażowe (A, C) włóż kołki dołączone do zestawu.
4. Przytwierdź tylną pokrywę urządzenia do ściany za pomocą dwóch płaskich śrub.
5. Przeprowadź kabel przez otwór (B).
6. Połącz korpus urządzenia z tylną pokrywą.

1. Remove the back cover from the unit.
2. Drill 2 holes (A, C) on the wall for the screws and one for the cable.
3. Knock the wall anchors to the screw holes (A, C).
4. Fix the back cover firmly on the wall with 2 flat head screws.
5. Put the cable through the cable hole (B).
6. Attach the unit to the back cover.

1. Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Geräts.
2. Bohren Sie 2 Löcher (A, C) in die Wand für Befestigungsschrauben und 1 Loch für das Kabel.
3. Setzen Sie die mitgelieferten Stifte in die zuvor vorbereiteten Montagelöcher (A, C) ein.
4. Befestigen Sie die rückseitige Abdeckung des Geräts mit 2 Flachscreben an der Wand.
5. Führen Sie das Kabel durch das Loch (B).
6. Schließen Sie den Gerätekörper an die hintere Abdeckung an.

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ WIRING DIAGRAM/ SCHALTPLAN

Zasilanie standardowe Common power supply Standard-Stromversorgung

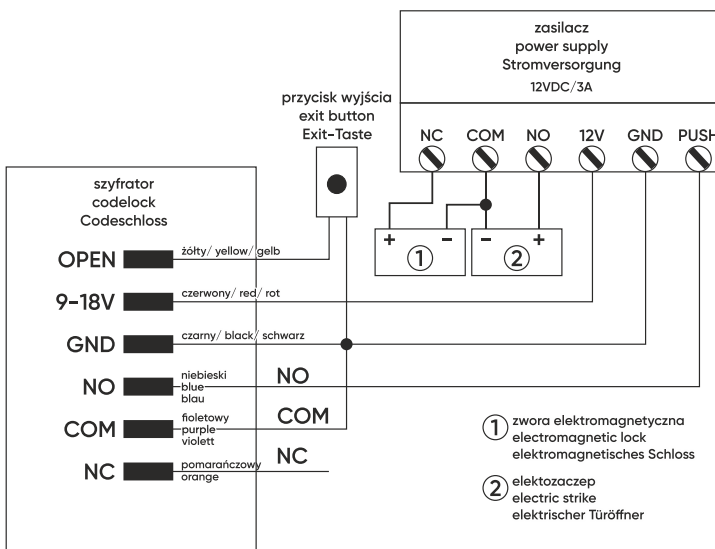


Uwaga: zalecamy zastosować diodę 1N4004 lub inną podobną diodę, w celu zabezpieczenia styków przekaźnika (dioda 1N4004 jest dołączona do zestawu).

Note: install a 1N4004 diode or an equivalent diode, or the reader might get damaged (1N4004 diode is included in the packaging).

Wichtig: Wir empfehlen die Verwendung der Diode 1N4004 oder einer ähnlichen Diode zum Schutz der Relaiskontakte (dioda 1N4004 ist im Satz enthalten).

Zasilanie z modułu kontroli dostępu Access control power supply Stromversorgung für das Zugangskontrollmodul



- ① zwoła elektromagnetyczna
electromagnetic lock
elektromagnetisches Schloss
- ② elektrozaczep
electric strike
elektrischer Türöffner

PRZEWODY/ WIRES/ KABELN

Kolor/ color/ Farbe	Funkcja/ function/ Funktion	Uwagi/ notes/ Anmerkungen
pomarańczowy/ orange	NC	Styk normalnie zamknięty przekaźnika Normally closed relay output Normalerweise geschlossener Relaiskontakt
fioletowy/ purple/ violett	COM	Styk wspólny przekaźnika Common connection for relay output Gemeinsamer Relaiskontakt
niebieski/ blue/ blau	NO	Styk normalnie otwarty przekaźnika Normally open relay output Normalerweise offener Relaiskontakt
czarny/ black/ schwarz	GND	Masa (ujemny biegun zasilania) Grounding (negative power pole) Erdung (Minuspol der Stromversorgung)
czerwony/ red/ rot	9-18V	Dodatni biegun zasilania Positive power pole Pluspol der Stromversorgung
żółty/ yellow/ gelb	WYJŚCIE/ EXIT	Przycisk wyjścia (dalej do GND) Exit button (connected to GND) Ausgabetaste (weiter zu GND)

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Napięcie zasilania	Power supply	Stromversorgung	9-18VDC
Napięcie	Current	Spannung	50mA (czuwanie/ standby) 80mA (praca/ work/ Betrieb)
Zasięg odczytu	Operation range	Lesedistanz für ID-Karten	~3-6cm
Stopień ochrony	Ingress Protection	Schutzart	IP20
Temperatura pracy	Working temperature	Betriebstemperatur	-40°C ~ +60°C
Wilgotność pracy	Working humidity	Luftfeuchtigkeit	10%RH ~ 90%RH
Ilość użytkowników	Number of users	Anzahl der Benutzer	1000 990 użytkowników standardowych + 10 gości 990 standard users + 10 visitors 990 Standardbenutzer + 10 Gast
Materiał	Material	Werkstoff	ABS
Kolor		Farbe	antracyt/ anthracite/ anthrazitfarben
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	123x50x23mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,011kg

(PL) Zamek szyfrowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych

Autonomiczny zamek szyfrowy, który łączy w sobie funkcje cyfrowej klawiatury kontroli dostępu oraz czytnika kart i breloków zbliżeniowych. Współpracuje z elektromagnetycznymi zamkami, z systemami kontroli dostępu. Posiada 1 wyjście przekaźnikowe, czytnik kart i breloków zbliżeniowych pracujący na częstotliwości 125kHz. Zamek obsługiwany jest za pomocą karty i kodów PIN. Może on obsługiwać do 1000 użytkowników kodów PIN (długość kodu od 4 do 6 cyfr). Ponadto posiada funkcję dla gości, dzięki której 10 osobom możesz przypisać tymczasowe kody dostępu. Zamek szyfrowy posiada podświetlaną klawiaturę. Nadaje się do montażu natynkowego. Stan pracy syfikatora sygnalizowany jest za pomocą diody LED.

Skład zestawu (po otwarciu opakowania upewnij się, że produkt jest w stanie nienaruszonym i posiada wszystkie akcesoria wymienione poniżej):

- Szyfrator – 1 szt.
- Klucz imbusowy – 1 szt.
- Dioda prostownicza IN4004 (jako zabezpieczenie przekaźnika)
- Śruby samogwintujące
- Kołki do montażu

SKRÓCONA INSTRUKCJA MONTAŻU

Opis funkcji	Działanie
Wejście w tryb programowania	* (kod główny) # (123456 jest fabrycznie ustawionym kodem głównym)
Zmiana kodu master	0 (nowy kod główny) # (powtórz nowy kod główny) # (kod: 6 cyfr)
Dodawanie karty użytkownika	1 (zbliz kartę) #
Dodawanie numeru PIN	1 (numer ID) # (PIN) # Numer ID jest dowolnym numerem z zakresu 0-989. Numer PIN to dowolny ciąg 4-6 cyfr z zakresu 0000-999999; z wyjątkiem kombinacji 1234).
Kasowanie karty użytkownika	2 (zbliz kartę) 2 (numer ID) #
Wyjście z trybu programowania	*
Jak uzyskać dostęp	
Użytkownik karty	(zbliz kartę do czytnika)
Użytkownik z numerem PIN	(wprowadz numer PIN) #

PROGRAMOWANIE

Ogólne informacje dotyczące programowania:

- **Numer ID użytkownika:** przypisz numer ID do kodu dostępu, aby móc rejestrować wejścia danego użytkownika przy pomocy karty lub numeru PIN. Numer ID standardowego użytkownika może być dowolną liczbą z zakresu 0-989, a numer ID dla gościa to liczba z zakresu 990-999.
- **Ważne:** numeru ID użytkownika nie trzeba poprzedzać żadnym zerem. Zapisanie numeru ID użytkownika jest konieczne.
- **Karty zbliżeniowe:** urządzenie współpracuje ze standardowymi kartami i brelokami zbliżeniowymi EM (125KHz).
- **Numer PIN:** może być dowolnym ciągiem 4-6 cyfr z zakresu 0000-999999 (za wyjątkiem ciągu 1234, który jest zarezerwowany).

	Etap programowania	Kombinacja klawiszy
PROGRAMOWANIE 1 – Konfiguracja klawiatury		
Zapisywanie kodu głównego Kod główny składający się z 6 cyfr stosowany jest w celu zabezpieczenia systemu przed niepożądaną próbą wejścia. Każdy administrator potrzebuje kodu głównego, aby móc wejść w ustawienia systemu (fabryczny kod główny to 123456). Po zakupie urządzenia zaleca się od razu zrobić aktualizację i zapisać własny kod główny.	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Aktualizacja kodu głównego.	0 (nowy kod główny) # (powtórz nowy kod główny) #
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Konfiguracja dostępu W czytniku można zaprogramować jeden z trzech rodzajów dostępu: • karta lub numer PIN (ustawiony fabrycznie) – aby wejść użytkownik musi odczytać ważną kartę lub wprowadzić ważny numer PIN i wcisnąć #, • tylko karta – aby wejść użytkownik musi odczytać ważną kartę, • karta + numer PIN – aby wejść użytkownik musi najpierw odczytać kartę, następnie wprowadzić swój numer PIN, a potem wcisnąć #.	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Karta lub PIN LUB 2. Karta + PIN LUB 2. Tylko karta.	3 0 # (ustawienie fabryczne) 3 1 # 3 2 #
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Konfiguracja przekaźnika Konfiguracja przekaźnika określa działanie przekaźnika na wyjściu po aktywacji urządzenia.	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Tryb monostabilny (czasowy) LUB 2. Tryb bistabilny (przerzutnikowy).	4 (1-99) # Czas przekaźnika wynosi 1-99s. (1 to 50mS) Czas ustawiony fabrycznie to 5s. 4 0 # Włącz/wyłącz tryb bistabilny.
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Konfiguracja czasu alarmu Zastosuj poniższe kroki, aby ustawić czas alarmu po nieudanych próbach wejścia lub alarmu antysabotażowego.	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Ustawianie czasu alarmu.	5 (0-3) # Ustawienie fabryczne: 1 min.
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Blokada po nieudanych próbach otwarcia Po 10 próbach odczytu niezarejestrowanej karty urządzenie włączy blokadę dostępu. Funkcja ta nie jest ustawiona w sposób fabryczny. Można ją uruchomić na 10 minut w celu zablokowania dostępu po nieautoryzowanych próbach otwarcia drzwi. Można też wprowadzić ustawienia, w których zwolnienie blokady następuje po odczycie właściwej karty/podaniu właściwego numeru PIN lub wprowadzeniu kodu głównego. (Wciśnięcie przycisku wejścia spowoduje otwarcie drzwi, gdy klawiatura znajduje się w trybie blokady).	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Blokada wyłączona LUB 2. Blokada włączona LUB 2. Blokada włączona (alarm).	6 0 # (ustawienie fabryczne) 6 1 # Blokada dostępu przez 10min. 6 2 # Aktywacja brzęczka.
	3. Wyjście z trybu programowania.	*

PROGRAMOWANIE 2 – Konfiguracja kart i numerów PIN Metoda programowania różni się dla różnych sposobów dostępu. Wybierz metodę właściwą dla wybranego przez siebie sposobu dostępu.		
Metoda 1 i 2 – karta lub PIN oraz tylko karta		
Dodawanie kart użytkowników	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Dodawanie karty: automatyczne nadanie numerów ID (przypisanie karty do kolejnego dostępnego numeru ID użytkownika) LUB 2. Dodawanie karty: logowanie pod konkretnym numerem ID (umożliwia administratorowi przypisanie karty użytkownika do konkretnego numeru ID).	1 (zbliz kartę) # Powtórz krok 2, aby dodać kolejne karty. 1 (numer ID) # (zbliz kartę) # ID użytkownika to dowolna sekwencja cyfr z zakresu 0-989.
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Kasowanie kart użytkowników	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Kasowanie kart: poprzez odczyt karty LUB 2. Kasowanie kart: poprzez numer ID użytkownika.	2 (zbliz kartę) # Powtórz krok 2, aby skasować kolejne karty. 2 (numer ID) # ID użytkownika to dowolna sekwencja cyfr z zakresu 0-989.
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Dodawanie lub kasowanie numerów PIN	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Dodawanie numeru PIN: przypisanie numeru PIN do numeru ID użytkownika LUB 2. Kasowanie numeru PIN: kasowanie numeru ID użytkownika i przypisanego do niego numeru PIN.	1 (zbliz kartę) # Powtórz etap 2, aby dodać następne numery PIN. 2 (numer ID) # Powtórz etap 2, aby skasować następny numer PIN.
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Zmiana numeru PIN Tę czynność należy przeprowadzić poza trybem programowania.	1. Zmiana numeru PIN.	* (numer ID) # (stary numer PIN) # (nowy numer PIN) # (nowy numer PIN) #
Metoda 3 – karta + numer PIN		
Dodawanie użytkowników z kartą + numerem PIN	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Dodawanie karty za pomocą numeru ID.	1 (numer ID) # (zbliz kartę) #
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
	4. Dodawanie numeru PIN.	* (zbliz kartę) (1234) # (nowy numer PIN) # (nowy numer PIN) # Tę czynność należy przeprowadzić poza trybem programowania.
Zmiana numeru PIN Użytkownik karty może zmienić numer PIN przypisany swojemu numerowi ID, by korzystać z metody dostępu na kartę + numer PIN. Tę czynność należy przeprowadzić poza trybem programowania.	1. Zmiana numeru PIN poprzez odczyt karty LUB 1. Zmiana numeru PIN poprzez numer ID.	* (zbliz kartę) # (stary numer PIN) # (nowy numer PIN) # (nowy numer PIN) # W ustawieniach fabrycznych numer PIN przypisany do karty to 1234. * (numer ID) # (stary numer PIN) # (nowy numer PIN) # (nowy numer PIN) #
Kasowanie użytkownika używając jego numeru ID Użycie numeru ID spowoduje skasowanie wszystkich przypisanych do niego kart i numerów PIN.	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Kasowanie użytkownika przy pomocy nr. ID.	2 (numer ID) #
	3. Wyjście z trybu programowania.	*
Wprowadzanie ustawień dla gości System zawiera 10 kart/numerów PIN dla gości, które mogą być wykorzystane określoną ilość razy przez jednego użytkownika, np. 5 wejść. Po wykorzystaniu tej liczby wejść karta/numer PIN staje się nieaktywny.	1. Wejście w tryb programowania.	* (kod główny) #
	2. Dodawanie numeru PIN gościa:	8 (0-9) # (numer ID) # (PIN) # Numer PIN jest dowolnym 4-6 cyfrowym ciągiem, oprócz 1234.
	LUB 2. Dodawanie karty gościa	8 (0-9) # (numer ID) # (zbliz kartę) #
	2. Kasowanie użytkowników-gości.	2 (numer ID) #
3. Wyjście z trybu programowania.	*	

Uwaga:
Liczbę wejść określa zakres 0-9, gdzie 0=10 razy.
Numer ID użytkownika/gościa jest dowolną kombinacją cyfr z zakresu: 990-999.
Numer PIN/karty użytkownika/gościa musi być unikalny i odróżniać się od standardowych numerów PIN i numerów kart.

INNE

Przywracanie ustawień fabrycznych	Kasowanie wszystkich użytkowników	Reset alarmu po nieudanych próbach wejścia
1. Wyłącz urządzenie. 2. Wciśnij przycisk * , przytrzymaj go i załącz ponownie urządzenie. 3. Usłyszysz dwa dźwięki beep, zwolnij przycisk, usłyszysz jeden sygnał beep. Klawiatura została przestawiona na ustawienia fabryczne. Uwaga: Przywrócenie ustawień fabrycznych nie powoduje utraty informacji zapisanych przez użytkownika.	1. Wejść do trybu programowania - * (kod główny) # 2. Wciśnij 20000 # 3. Wyjście z trybu programowania: * Wprowadzenie powyższych ustawień umożliwia skasowanie wszystkich numerów użytkowników, przy zachowaniu ustawień konfiguracyjnych	Wprowadź kod główny lub zbliż ważną kartę/ wprowadź numer PIN, aby go wyciszyć.

OZNACZENIA DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

Status działania	Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Dźwięk
Czytnik włączony	świeci	-	krótki pojedynczy dźwięk beep
Czuwanie	świeci	-	-
Naciśnięcie klawiatury	świeci	-	krótki pojedynczy dźwięk beep
Wejście w tryb programowania	włęczona	-	krótki pojedynczy dźwięk beep
Praca w trybie programowania	miga	miga 1 raz	krótki pojedynczy dźwięk beep
Poprawne wykonanie działania	świeci	miga 1 raz	krótki pojedynczy dźwięk beep
Błąd	miga 3 razy	-	krótki pojedynczy dźwięk beep
Wyjście z trybu programowania	świeci	-	krótkie 3 dźwięki beep
Programowanie	-	włęczona	krótki pojedynczy dźwięk beep
Zwolnienie drzwi	-	świeci	1 dźwięk beep
Wejście w tryb alarmu	miga	-	alarm
Alarm	miga	-	wielokrotny dźwięk beep
Naciśnięcie * / wprowadzenie kodu głównego	miga	-	krótki pojedynczy dźwięk beep

Skrócona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego: OR-ZS-820, zamek szyfrowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.orno.pl

(EN) Code lock with cards and proximity tags reader

A standalone code lock which combines functions of a digital keypad, as well as cards and proximity tags reader. It is compatible with electromagnetic locks with access control systems. It has one relay output card and proximity tags reader that work at 125kHz frequency. This code lock is released with the use of cards and PIN codes. It can support up to 1000 PIN code users. Moreover, it has a visitor access function which allows to grant temporary access codes to 10 visitors. This code lock has been equipped with a backlit keypad and is suitable for surface mounting. Its working mode is indicated with a LED diode.

The elements of the set (after opening the packaging, please make sure the product is intact and confirm the accessories are complete as per the list below):

- Codelock – 1 pc.
- Self-tapping screws
- Allen key – 1 pc.
- IN4004 diode (for relay circuit protection)
- Wall anchors

QUICK START GUIDE

Function Description	Operation
Enter the programming mode	* (master code) # (123456 is the default master code)
Change the master code	0 (new master code) # (repeat new master code) # (code: 6 digits)
Add card user	1 (read card) #
Add PIN user	1 (user ID) # (PIN) # The ID number is any number between 0-989. The PIN is any 4-6 digits between 0000-999999; except for 1234 which is reserved.
Delete user	2 (read card) 2 (numer ID) #
Exit from the programming mode	*
How to gain access	
Card user	(read card)
PIN user	(enter PIN) #

PROGRAMMING

General programming information:

- **User ID number:** assign a user ID to the access code in order to keep track of the users of access cards or PINs. The standard user ID number can be any number from 0-989, and the range of numbers for visitors is 990-999.

Important: user IDs do not have to be preceded with any leading zero. Recording of user ID number is obligatory.

- **Proximity card:** any 125KHz EM proximity card.
- **PIN code:** the PIN can be any 4-6 digits between 0000-999999 (except for 1234 which is reserved).

	Programming step	Key combination
PROGRAMMING 1 – Keypad configuration		
Set master code The 6 digits master code is used to prevent unauthorized access to the system. To enter the system settings, the administrator will need a master code (factory default code: 123456). It is highly recommended to immediately update and add your own master code when you use the device for the first time.	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Update master code.	0 (new master code) # (repeat new master code) #
	3. Exit the programming mode.	*
Access configuration There are three types of access configuration for the keypad: <ul style="list-style-type: none"> • card or PIN (default) – the user must read a valid card or enter their PIN code followed by the # key, in order to be granted access, • card only – the user must read a valid card in order to be granted access, • card + PIN – the user must first read a valid card and then enter their PIN code followed by the # key, in order to be granted access. 	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Card or PIN OR 2. Card + PIN OR 2. Card only.	3 0 # (default setting) 3 1 # 3 2 #
	3. Exit the programming mode.	*
Relay configuration The relay configuration sets the behaviour of the output relay on activation.	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Pulse mode OR 2. Latch mode.	4 (1-99) # The relay time is 1-99 seconds. (1 is 50mS). Default is 5 seconds. 4 0 # ON/OFF the latch mode.
	3. Exit the programming mode.	*
Set alarm time Please refer to the following steps to set the strike-out alarm and tamper alarm time.	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Set alarm time.	5 (0-3) # Default setting: 1 min.
	3. Exit the programming mode.	*
Set strike-out alarm The strike-out alarm will engage after 10 failed card/PIN attempts. This function is off in factory default settings. The strike-out alarm can be set to deny access for 10 minutes after engaging, or it can be set disengage only after entering a valid card/PIN or master code. (Press exit button can open the door when the keypad is in deny access mode).	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Strike-out OFF OR 2. Strike-out ON OR 2. Strike-out ON (alarm).	6 0 # (default setting) 6 1 # Access will be denied for 10 minutes. 6 2 # The buzzer alarms.
	3. Exit the programming mode.	*
PROGRAMMING 2 – cards and PINs configuration		
Programming will vary depending on the access configuration. Follow the below instruction according to your access configuration.		
Method 1 and 2 – card or PIN & card only		
Add user cards	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Add card: using auto ID (allows the keypad to assign card to the next available user ID number) OR 2. Add card: select specific ID number (allows manager to define a specific user ID number to associate the card to).	1 (read card) # Repeat step 2 to add another card. 1 (user ID) # (read card) # The user ID is any number from 0-989.
	3. Exit the programming mode.	*
Delete user cards	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Delete card: by card reading OR 2. Delete card: select specific user's ID.	2 (read card) # Repeat step 2 to delete another card. 2 (user ID) # The user ID is any number from 0-989.
	3. Exit the programming mode.	*

Add or delete the PIN code	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Add PIN – assign PIN to user ID number OR 2. Delete PIN – deletes the user ID number and the associated PIN.	1 (read card) # Repeat step 2 to add another PIN. 2 (user ID) # Repeat step 2 to delete another PIN.
	3. Exit the programming mode.	*
Change the PIN code This operation is executed outside the programming mode.	1. Change the PIN.	* (user ID) # (old PIN) # (new PIN) # (repeat new PIN) #
Method 3 – card + PIN number		
Add a card + PIN user	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Add user card by ID number.	1 (user ID) # (read card) #
	3. Exit the programming mode.	*
	4. Add PIN.	* (read card) (1234) # (new PIN) # (repeat new PIN) # This operation is executed outside the programming mode.
Change the PIN code Allows card user to update the PIN for their card + PIN user ID. This operation is executed outside the programming mode.	1. Change PIN using a card OR 1. Change PIN using an ID.	* (read card) # (old PIN) # (new PIN) # (repeat new PIN) # Default card PIN code: 1234. * (user ID) # (old PIN) # (new PIN) # (repeat new PIN) #
Delete user by user ID Deleting by ID number will clear cards and PINs.	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Delete user by user ID.	2 (user ID) #
	3. Exit the programming mode.	*
Visitor-user settings There are 10 sets of visitor PIN/card available. Each allows up to 10 entries. After a certain number of times, i.e. 5 times, the PIN/card becomes invalid automatically.	1. Enter the programming mode.	* (master code) #
	2. Add visitor PIN OR 2. Add visitor card OR 2. Delete visitor users.	8 (0-9) # (user ID) # (PIN) # PIN is any 4-6 digits number, except for 1234. 8 (0-9) # (user ID) # (read card) #
	3. Exit the programming mode.	2 (user ID) #
	3. Exit the programming mode.	*

Note:

The number of entries is determined by the range 0-9, where 0=10 times.
User ID number must be any number between 990-999.
Visitor PIN/card must be unique, should be distinguished from common PIN and card.

OTHERS

Reset to factory default 1. Turn off the device. 2. Press and hold the * button to turn on the device. 3. There will be two beeps, release the button, then you will hear one beep. The keypad has been successfully reset to factory default. Note: even if you reset all factory default settings, user configuration data will be retained.	Erase all cards 1. Enter the programming mode - * (master code) # 2. Enter 20000 # 3. Exit the programming mode: * Entering the above settings allows you to delete all user numbers, while keeping the configuration settings.	Reset strike-out alarm Enter master code or a valid card/PIN to silence the alarm.
--	---	--

SOUND AND LIGHT INDICATION

Operation status	Red LED	Green LED	Sound
Code lock ON	bright	-	short single beep
Standby	bright	-	-
Keypad use	bright	-	short single beep
Enter the programming mode	ON	-	short single beep
In the programming mode	flashing	single flash	short single beep
Successful completion of the action	bright	single flash	short single beep
Error - unsuccessful completion of the action	triple flash	-	short single beep
Exit the programming mode	bright	-	3 short beeps
Programming	-	ON	short single beep
Open lock	-	bright	one beep
Enter the alarm mode	flashing	-	alarm
Alarm	flashing	-	beeps
Pressing *: standby mode / master code entry	flashing	-	short single beep

Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the product OR-ZS-820 (Code lock with cards and proximity tags reader) is compatible with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.orno.pl

(DE) Zahlenschloss mit Kartenleser und kontaktlose Schlüsselanhänglerleser

Eigenständiges Codeschloss, das die Funktionen einer digitalen Tastatur für die Zugangskontrolle und eines Karten- und Schlüsselanhängers kombiniert. Es arbeitet mit elektromagnetischen Schlössern, mit Zugangskontrollsystemen. Es verfügt über 1 Relaisausgang, Karten- und Schlüsselanhänglerleser, der mit einer Frequenz von 125 kHz arbeitet. Das Schloss wird mit Karte und PIN-Codes bedient. Es kann bis zu 1000 PIN-Code-Benutzer unterstützen (Codelänge von 4 bis 6 Ziffern). Darüber hinaus verfügt es über eine Gastfunktion, die es 10 Personen erlaubt, temporäre Zugangscodes zu vergeben. Das Codeschloss hat eine hintergrundbeleuchtete Tastatur. Er ist für die Oberflächenmontage geeignet. Der Betriebszustand des Codeschlusses wird durch eine LED angezeigt.

Zusammensetzung des Bausatzes (stellen Sie nach dem Öffnen der Verpackung sicher, dass das Produkt intakt ist und alle unten aufgeführten Zubehörteile enthält):

- Codierung – 1 Stück.
- Inbusschlüssel – 1 Stück.
- Gleichrichterdiode IN4004 (als Relaischutz)
- Selbstschneidende Schrauben
- Montagestifte

KURZE BEDIENUNGSANLEITUNG

Beschreibung der Funktionen	Aktion
Eintritt in den Programmiermodus	* (Master-Code) # (123456 ist der werkseitig voreingestellte Mastercode)
Änderung des Mastercodes	0 (neue Master-Code) # (wiederholen Sie neuen Master-Code) # (Code: 6 Ziffern)
Hinzufügen einer Benutzerkarte	1 (Registerkarte) #
Hinzufügen einer PIN-Nummer	1 (ID-Nummer) # (PIN-Code) # Die ID-Nummer ist eine beliebige Zahl aus dem Bereich 0-989. Die PIN-Nummer ist eine beliebige Folge von 4-6 Ziffern aus dem Bereich 0000-999999; ausgenommen ist die Kombination 1234.
Löschen der Benutzerkarte	2 (Registerkarte) 2 (ID-Nummer) #
Verlassen des Programmiermodus	*
Wie Sie Zugang erhalten	
Kartenbesitzer	(bewegen Sie die Karte näher an das Lesegerät)
Benutzer mit PIN-Nummer	(geben Sie Ihren PIN-Code ein) #

PROGRAMMIERUNG

Allgemeine Informationen zur Programmierung:

- **Benutzer-ID-Nummer:** weisen Sie dem Zugangscode eine ID-Nummer zu, um die Einträge des Benutzers mit einer Karten- oder PIN-Nummer registrieren zu können. Die Standard-Benutzer-ID kann eine beliebige Zahl aus dem Bereich 0-989 sein, die Gast-ID ist aus dem Bereich 990-999.

Wichtig: der Benutzer-ID muss keine Null vorangestellt werden. Es ist notwendig, die Benutzer-ID-Nummer zu speichern.

- **Proximity-Karten:** das Gerät arbeitet mit Standard EM (125KHz) Proximity-Karten und Schlüsselanhängern.

- **PIN-Nummer:** kann eine beliebige Folge von 4-6 Ziffern aus dem Bereich 0000-999999 sein (außer 1234, die reserviert ist).

	Phase der Programmierung	Tastenkombination
PROGRAMMIERUNG 1 – Tastatur-Konfiguration		
Speichern des Mastercodes Ein 6-stelliger Mastercode wird verwendet, um das System vor unerwünschten Eingabeversuchen zu schützen. Jeder Administrator benötigt einen Mastercode zur Eingabe der Systemeinstellungen (der werkseitig voreingestellte Mastercode ist 123456). Es wird empfohlen, das Gerät nach dem Kauf sofort zu aktualisieren und Ihren eigenen Mastercode zu speichern.	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Mastercode-Aktualisierung.	0 (neue Master-Code) # (wiederholen Sie neuen Master-Code) #
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Konfiguration des Zugangs Im Lesegerät kann eine von drei Zugangsarten programmiert werden: • Karte oder PIN (werkseitig eingestellt) - zur Eingabe muss der Benutzer eine gültige Karte lesen oder eine gültige PIN eingeben und # drücken, • Nur Karte - der Benutzer muss zum Eintritt eine gültige Karte lesen, • Karte + PIN-Nummer - zur Eingabe muss der Benutzer zuerst die Karte lesen, dann seine PIN-Nummer eingeben und dann # drücken.	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Karte oder PIN ODER 2. Karte + PIN ODER 2. Nur Karte.	3 0 # (Standard-Einstellung) 3 1 # 3 2 #
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Konfiguration des Relais Die Relaiskonfiguration bestimmt den Betrieb des Relais am Ausgang, nachdem das Gerät aktiviert wurde.	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Monostabiler Modus (Zeit) ODER 2. Bistabiler Modus.	4 (1-99) # Die Relaiszeit liegt zwischen 1 und 99 Sekunden. (1 ist 50mS) Die werkseitig eingestellte Zeit beträgt 5 Sekunden. 4 0 # Aktivieren/deaktivieren Sie den bistabilen Modus.
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Konfiguration der Alarmzeit Verwenden Sie die folgenden Schritte, um die Alarmzeit nach fehlgeschlagenen Eindringversuchen oder Manipulationsalarm einzustellen.	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Einstellung der Alarmzeit.	5 (0-3) # Die Werkseinstellung beträgt 1 Minute.
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Aussperrung nach erfolglosen Öffnungsversuchen Nach 10 Versuchen, eine nicht registrierte Karte zu lesen, aktiviert das Gerät die Zugriffssperre. Diese Funktion ist werkseitig nicht eingestellt. Sie kann für 10 Minuten aktiviert werden, um den Zugang nach unberechtigten Öffnungsversuchen zu blockieren. Es ist auch möglich, Einstellungen vorzunehmen, bei denen das Schloss nach dem Lesen der richtigen Karte/PIN oder der Eingabe des Mastercodes freigegeben wird. (Durch Drücken der Eingabetaste wird die Tür geöffnet, wenn sich die Tastatur im gesperrten Modus befindet).	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Sperre AUS ODER 2. Sperre EIN ODER 2. Sperre EIN (Alarm).	6 0 # (Standard-Einstellung) 6 1 # Zugangssperre für 10 Minuten. 6 2 # Aktivierung des Summers.
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
PROGRAMMIERUNG 2 – Konfiguration von Karten und PIN-Nummern		
Die Programmiermethode unterscheidet sich für verschiedene Zugriffsmodi. Wählen Sie die für Ihre gewählte Zugriffsmethode geeignete Methode.		
Methode 1 und 2 – Karte oder PIN und nur Karte		
Hinzufügen von Benutzerkarten	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Hinzufügen einer Karte: automatische ID-Nummer-Zuweisung (Zuweisung einer Karte zur nächsten verfügbaren Benutzer-ID-Nummer) ODER 2. Hinzufügen einer Karte: einloggen unter einer bestimmten ID-Nummer (ermöglicht es dem Administrator, eine Benutzerkarte einer bestimmten ID-Nummer zuzuordnen).	1 (Registerkarte) # Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Karten hinzuzufügen. 1 (Benutzer-ID) # (Registerkarte) # Benutzer-ID ist eine beliebige Ziffernfolge im Bereich 0-989.
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Löschen von Benutzerkarten	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Löschen von Karten: durch Kartenlesen ODER 2. Kartenlöschung: über Benutzer-ID-Nummer.	2 (Registerkarte) # Wiederholen Sie Schritt 2, um die nächsten Karten zu löschen. 2 (user ID) # Benutzer-ID ist eine beliebige Ziffernfolge im Bereich 0-989.
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Hinzufügen oder Löschen von PIN-Nummern	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Hinzufügen einer PIN: Zuweisen einer PIN zu einer Benutzer-ID-Nummer ODER 2. PIN-Löschung: löschen der Benutzer-ID-Nummer und der ihr zugewiesenen PIN-Nummer.	1 (Registerkarte) # Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere PIN-Nummern hinzuzufügen. 2 (Benutzer-ID) # Wiederholen Sie Schritt 2, um die nächsten PIN-Nummer zu löschen.
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Änderung der PIN-Nummer Dieser Vorgang muss außerhalb des Programmiermodus durchgeführt werden.	1. Änderung der PIN-Nummer.	* (Benutzer-ID) # (alte PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) #
Methode 3 – Karte + PIN-Nummer		
Hinzufügen von Benutzern mit Karte + PIN-Nummer	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Hinzufügen einer Karte mit einer ID-Nummer.	1 (Benutzer-ID) # (Registerkarte) #
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
	4. Hinzufügen einer PIN-Nummer.	* (Registerkarte) (1234) # (neue PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) # Dieser Vorgang muss außerhalb des Programmiermodus durchgeführt werden.
Änderung der PIN-Nummer Der Karteninhaber kann die seiner ID-Nummer zugeordnete PIN-Nummer ändern, um die Kartenzugangsmethode + PIN-Nummer zu verwenden. Diese Aktion sollte außerhalb des Programmiermodus durchgeführt werden.	1. Änderung der PIN-Nummer durch Kartenlesung	* (Registerkarte) # (alte PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) #
	ODER 2. Änderung der PIN-Nummer über ID-Nummer.	Die PIN-Nummer, die der Karte in den Werkseinstellungen zugewiesen ist, lautet 1234. * (Benutzer-ID) # (alte PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) # (neue PIN-Nummer) #

Löschen Sie den Benutzer unter Verwendung seiner ID-Nummer Bei Verwendung einer ID-Nummer werden alle zugewiesenen Karten und PIN-Nummern gelöscht.	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Einchecken des Benutzers über ID-Nummer.	2 (Benutzer-ID) #
	3. Verlassen des Programmiermodus.	*
Einstellungen für Gäste vornehmen Das System enthält 10 Gästekarten/PINs, die von einem Benutzer eine bestimmte Anzahl von Malen benutzt werden können, z.B. 5 Einträge). Wenn diese Anzahl von Eingängen verwendet wird, wird die Karten-/Stiftnummer inaktiv.	1. Eintritt in den Programmiermodus.	* (Master-Code) #
	2. Hinzufügen der PIN-Nummer des Gastes	8 (0-9) # (Benutzer-ID) # (PIN) # Die PIN ist eine beliebige 4-6-stellige Zeichenfolge mit Ausnahme von 1234.
	ODER 2. Hinzufügen einer Gästekarte ODER 2. Löschen von Benutzern mit Gaststatus.	8 (0-9) # (Benutzer-ID) # (Registerkarte) #
	3. Verlassen des Programmiermodus.	2 (Benutzer-ID) # *

Wichtig:
 Die Anzahl der Eingänge wird durch den Bereich 0-9 bestimmt, wobei 0=10 mal.
 Benutzer-/Gast-ID-Nummer ist eine beliebige Kombination von Ziffern aus dem Bereich: 990-999.
 Die PIN-/Benutzer-/Gästekartennummer muss eindeutig sein und sich von den Standard-PIN- und Kartennummern unterscheiden.

ANDERE

Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen 1. Schalten Sie das Gerät aus. 2. Drücken Sie die * -Taste, halten Sie sie gedrückt und schalten Sie das Gerät wieder ein. 3. Sie hören zwei Beeps, lassen Sie die Taste los, Sie hören einen Beep. Das Tastenfeld wurde auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Wichtig: das Wiederherstellen der Werkseinstellungen führt nicht zum Verlust der vom Benutzer gespeicherten Informationen.	Alle Benutzer löschen 1. Eintritt in den Programmiermodus - * (Master-Code) # 2. Drücken Sie 20000 # 3. Verlassen des Programmiermodus: * Mit den obigen Einstellungen können Sie alle Benutzer-nummern löschen und gleichzeitig die Konfigurations-einstellungen beibehalten.	Alarmrückstellung nach fehlgeschlagenen Eingabeversuchen Geben Sie den Mastercode oder eine gültige Karte ein bzw. geben Sie die PIN-Nummer ein, um sie zum Schweigen zu bringen.
---	--	---

TON - UND LICHTANZEIGEN

Betriebsstatus	Rote LED	Grüne LED	Sound
Leser auf	leuchten	-	einen kurzen Signal (beep)
Stand-by	leuchten	-	-
Drücken der Tastatur	leuchten	-	einen kurzen Signal (beep)
Eintritt in den Programmiermodus	aktiviert	-	einen kurzen Signal (beep)
Betrieb im Programmiermodus	blinkend	einmal blinken	einen kurzen Signal (beep)
Korrekte Durchführung der Aktion	leuchten	einmal blinken	einen kurzen Signal (beep)
Fehler	dreimal blinken	-	einen kurzen Signal (beep)
Verlassen des Programmiermodus	leuchten	-	kurze 3 Signaltöne (beep)
Programmierung	-	aktiviert	einen kurzen Signal (beep)
Türrfreigabe	-	leuchten	ein Signal (beep)
Eintritt in den Alarmmodus	blinkend	-	Alarm
Alarm	blinkend	-	mehrere Signaltöne (beep)
Drücken von * / Eingabe des Mastercodes	blinkend	-	einen kurzen Signal (beep)

Vereinfachte Konformitätserklärung

Omo-Logistic Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgerätes: OR-ZS-820, Drucker mit codeschloss und smart-funktion der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.omo.pl